

Communiqué du Conseil d'Etat

14 avril 2010

La version Internet fait foi

Sommaire

Genève	4
Condoléances suite au décès du président et de nombreuses personnalités de la République de Pologne	4
Vacances scolaires 2012-2013	4
Nouvelles dispositions relatives à la prostitution	5
Lutte contre le sida : transfert d'aide financière	5
Traversée du lac en bac : oui, mais au-delà des limites du canton	5
Construction de quinze nouveaux logements au Petit-Saconnex	6
Nominations	7
Agenda des invitations à la presse	9

Condoléances suite au décès du président et de nombreuses personnalités de la République de Pologne

Le Conseil d'Etat a adressé ses vives condoléances au représentant permanent de la Pologne auprès de l'Office des Nations Unies à Genève suite à la tragique disparition du chef de l'Etat polonais, M. Lech Kaczynski, de son épouse et de nombreuses hautes personnalités de l'Etat polonais lors de l'accident d'avion survenu le 10 avril 2010 à Smolensk (Russie). Parmi les victimes figure également Mme Grazyna Gesicka, présidente du groupe parlementaire Suisse-Pologne.

Vacances scolaires 2012-2013

Le Conseil d'Etat a fixé le calendrier des vacances pour l'année scolaire 2012-2013. Lors du choix des dates, le meilleur équilibre des temps d'enseignement entre deux périodes de vacances a été recherché.

Le projet de calendrier a été présenté à la [Conférence de l'instruction publique](#), composée de représentants des parents, des autorités communales, des partis politiques, des milieux patronaux, des associations d'employés, des enseignants et des autorités scolaires.

Les dates – disponibles dès ce jour sur le site du département de l'instruction publique, de la culture et du sport : www.geneve.ch/dip – sont les suivantes :

- **Vacances d'automne :**
du samedi 20 octobre 2012 au dimanche 28 octobre 2012 ;
- **Vacances de Noël et de Nouvel An :**
du samedi 22 décembre 2012 au dimanche 6 janvier 2013 ;
- **Vacances de février :**
du samedi 9 février 2013 au dimanche 17 février 2013 ;
- **Vacances de Pâques :**
du jeudi 28 mars 2013 au dimanche 7 avril 2013 ;
- **Vacances d'été :**
du lundi 1^{er} juillet 2013 au dimanche 25 août 2013.

Pour toute information complémentaire : M. Claude Goldschmid, secrétaire adjoint, DIP, ☎ 022 546 68 27.

Nouvelles dispositions relatives à la prostitution

Le Conseil d'Etat a fixé au 1^{er} mai 2010 la date d'entrée en vigueur de la [loi sur la prostitution du 17 décembre 2009](#) et de son règlement d'exécution du 14 avril 2010.

Ces nouvelles dispositions ont notamment pour but de garantir la liberté d'action des personnes exerçant la prostitution et de donner aux autorités la compétence et les moyens de lutter plus efficacement contre la précarité des personnes visées et de prévenir les abus éventuels à leur encontre.

L'exercice de la prostitution est désormais clairement interdit aux mineurs, soit aux personnes de moins de 18 ans. Les exploitants d'un salon de massage ou d'une agence d'escorte devront s'annoncer aux autorités compétentes au même titre que les personnes exerçant la prostitution. Enfin, l'autorité administrative sera dorénavant en mesure de fermer un salon de massage ou une agence d'escorte dont le responsable ne remplit pas ou plus les conditions personnelles (art. 10 de la [loi](#)) ou ne respecte pas ses obligations légales. Il sera également possible de lui interdire d'exploiter tout autre salon de massage ou agence d'escorte pour une durée de dix ans.

Pour toute information complémentaire : M. Nicolas Bolle, secrétaire adjoint, DSPE, ☎ 022 327 25 02.

Lutte contre le sida : transfert d'aide financière

Conformément à la [loi genevoise sur les indemnités et les aides financières du 15 décembre 2005 \(LIAF\)](#), le Conseil d'Etat a résilié le contrat de prestations de l'[Association solidarité femmes africaines de Genève \(ASFAG\)](#) et révoqué l'aide financière de 100'000 francs par an au 1^{er} janvier 2010. Dans le même temps, il a approuvé un projet de loi modifiant la [loi accordant une aide financière annuelle aux associations de lutte et de prévention de l'infection VIH/sida pour les années 2009 à 2012](#).

Cette décision est rendue nécessaire par le constat réitéré de la non-réalisation des prestations prévues dans le contrat de prestations, et ce en dépit de diverses mesures de soutien à l'ASFAG. Le Conseil d'Etat propose que le [Groupe Sida Genève \(GSG\)](#) reprenne le budget et la réalisation des prestations afin de poursuivre le soutien et l'accompagnement des femmes africaines de Genève concernées par l'infection VIH/sida.



Pour toute information complémentaire : Dr Philippe Sudre, médecin cantonal délégué, direction générale de la santé, DARES, ☎ 022 546 50 52.

Traversée du lac en bac : oui, mais au-delà des limites du canton

En réponse à une [motion](#) l'invitant à présenter au Grand Conseil un projet de traversée du lac par bac, le Conseil d'Etat indique qu'un tel dispositif doit être suffisamment éloigné du centre de Genève pour être performant, soit au-delà des limites du canton. Idéalement, une traversée par bac devrait relier Chens-sur-Léman (France) à Nyon (VD).

En conséquence, le gouvernement entend solliciter le canton de Vaud (département des infrastructures) et le Conseil général de Haute-Savoie afin d'engager une réflexion pour le financement tripartite d'une étude exploratoire intégrant dans le cahier des charges les nouvelles invites de la motion, telles qu'issues des

travaux de la commission des transports. Le Conseil d'Etat informera le Grand Conseil sur la clé de répartition du financement, sur la méthodologie ainsi que sur le planning général du projet.

Si, dans un premier temps, les motionnaires souhaitaient une traversée par bac entre Cologny et le Vengeron, les membres de la commission parlementaire ont été convaincus que la distance optimale se situait à 16 km du centre-ville, à l'image de la ligne Horgen – Meilen, au large de la ville de Zurich.

Pour toute information complémentaire : M. Christophe Genoud, secrétaire général adjoint chargé du domaine de la mobilité, DIM, ☎ 022 327 25 06.

Construction de quinze nouveaux logements au Petit-Saconnex

Le Conseil d'Etat a adopté un arrêté permettant de délivrer une autorisation de construire portant sur la réalisation d'un immeuble de logements de cinq étages sur rez-de-chaussée avec garage souterrain, sis chemin des Colombettes 29, sur le territoire de la ville de Genève (section Petit-Saconnex). La construction prévoit quinze appartements en propriété par étages (PPE).



Pour toute information complémentaire : Mme Patricia Mastroianni, cheffe de projet, office du logement, DCTI, ☎ 022 546 65 14.

Nominations

Nouvelle médecin-chef du service de chirurgie au département de l'enfant et de l'adolescent des HUG

Sur proposition du conseil d'administration des Hôpitaux universitaires de Genève (HUG), le Conseil d'Etat a ratifié la nomination de la professeure **Barbara Wildhaber**, médecin adjointe agrégée, en qualité de médecin-chef du service de chirurgie pédiatrique au département de l'enfant et de l'adolescent des HUG, à compter du 1^{er} avril 2010.



Mme Wildhaber a suivi une formation nationale (Zoug, Lucerne, Zurich, Genève) et internationale (Etats-Unis, France, Afrique du Sud) pour sa spécialisation en chirurgie pédiatrique et hépato-biliaire pédiatrique. Elle a acquis plusieurs certificats dans ce domaine – diplôme HESPERIS, sous le patronage de l'*European society for organ transplantation* ; diplôme d'université en chirurgie hépato-biliaire de l'Hôpital universitaire Paul-Brousse, Paris – ainsi que le titre de privat-docent de la faculté de médecine de l'Université de Genève. Mme Wildhaber est vice-présidente de la Société suisse de chirurgie pédiatrique et membre des comités de la Fédération des médecins pédiatriques suisses et de la Fédération des médecins chirurgiens suisses.

Experte dans le domaine de la transplantation hépatique pédiatrique et chirurgie hépato-biliaire de l'enfant, Barbara Wildhaber occupe depuis septembre 2008 le poste de responsable de la chirurgie de la transplantation hépatique pédiatrique et hépato-biliaire de l'enfant au service de chirurgie pédiatrique des HUG, un centre de référence national. A ce titre, elle collabore avec l'unité d'hépatologie et gastro-entérologie du département de l'enfant et de l'adolescent, ainsi qu'avec le service de la chirurgie de transplantation des HUG. Enfin, dans le but de centraliser à Genève la prise en charge des enfants malades du foie et leur offrir une plus grande expertise médicale, elle travaille étroitement avec les autres centres suisses de chirurgie pédiatrique.

Pour toute information complémentaire : Mme Therese Legerer, service de la communication des HUG, ☎ 022 372 60 57.

Nouveau médecin-chef du service neuro-diagnostique et neuro-interventionnel du département d'imagerie et des sciences de l'information médicale des HUG



Sur proposition du conseil d'administration des Hôpitaux universitaires de Genève (HUG), le Conseil d'Etat a nommé le professeur **Karl-Olof Lövblad** à la fonction de médecin-chef du service neuro-diagnostique et neuro-interventionnel du département d'imagerie et des sciences de l'information médicale des HUG, à compter du 1^{er} avril 2010.

Le professeur Lövblad a effectué sa formation post-graduée à Genève, Lausanne et Berne. Il a obtenu son titre FMH de radiologie en 1995 et celui de neuroradiologie en 1998. Dès 2003, il a exercé en qualité de médecin adjoint agrégé. Depuis mai 2008, il exerce en qualité de responsable d'unité et, depuis le mois d'octobre de la même année, occupe la fonction de médecin-chef de service *ad interim*.

Ses travaux de recherche portent principalement sur les maladies cérébro-vasculaires. A ce titre, le nouveau service de neuro-diagnostique et neuro-interventionnel du département d'imagerie et des sciences de l'information médicale intègre depuis son ouverture l'imagerie et le traitement des pathologies du système nerveux central.

Pour toute information complémentaire : Mme Therese Legerer, service de la communication des HUG, ☎ 022 372 60 57.

Agenda des invitations à la presse

Sous réserve de modifications

DATE	SUJET	LIEU	DPT	CONTACT
15 avril 10h00	Présentation du compte 2009 de l'Etat de Genève	Salle de l'Alabama 2, rue de l'Hôtel-de-Ville	CE	Roland Godel ☎ 022 327 38 07
15 avril 18h45	Troisième conférence du cycle « Recenser, conserver et transformer le patrimoine » : Les grands domaines, serres et orangeries	Les Salons 6, rue Bartholoni	DCTI	Rafaèle Gross ☎ 022 327 31 24
20 avril 11h00	Genève célèbre la biodiversité	Bateau du Rhône	DIM	Jean-Marc Mitterer ☎ 022 546 76 10
20 avril 14h00	Lancement de la campagne « Stop violences à la maison »	Salle des Fiefs 2, rue de l'Hôtel-de-Ville	DSPE	Yvette Renard ☎ 022 327 25 53
22 avril 11h00	Schémas de protection, d'aménagement et de gestion des eaux (SPAGE) : nouvel outil pour une meilleure gestion de nos ressources en eau	Salle des Fiefs 2, rue de l'Hôtel-de-Ville	DIM	Grégoire Pralong ☎ 022 546 76 13
23 avril 11h00	Vote électronique pour les Suisse de l'étranger : le canton de Berne utilise la plateforme du canton de Genève	Hall de l'Hôtel du gouvernement (Rathaus) Berne	CHA	Michel Chevallier ☎ 022 327 20 49